



Asamblea General

Distr. general
8 de junio de 2017
Español
Original: inglés

Septuagésimo primer período de sesiones

Temas del programa 19 y 37

Desarrollo sostenible

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Carta de fecha 7 de junio de 2017 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Azerbaiyán y Costa Rica ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de transmitirle un comunicado de prensa conjunto de fecha 2 de junio de 2017 del Excmo. Sr. Elmar Mammadyarov, Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán, y el Excmo. Sr. Manuel A. González Sanz, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Costa Rica (véase el anexo).

Le agradeceríamos que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 19 y 37 del programa.

(Firmado) Yashar **Aliyev**
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente de la República de Azerbaiyán
ante las Naciones Unidas

(Firmado) Juan Carlos **Mendoza-García**
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente de Costa Rica
ante las Naciones Unidas



Anexo de la carta de fecha 7 de junio de 2017 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Azerbaiyán y Costa Rica ante las Naciones Unidas

Comunicado de prensa conjunto del Excmo. Sr. Elmar Mammadyarov, Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán, y el Excmo. Sr. Manuel A. González Sanz, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Costa Rica

En el marco de su visita oficial a la República de Costa Rica, celebrada los días 1 y 2 de junio de 2017, el Sr. Mammadyarov fue recibido en audiencia por el Excmo. Sr. Luis Guillermo Solís, Presidente de la República de Costa Rica.

El Sr. Mammadyarov transmitió los saludos y los mejores deseos del Excmo. Sr. Ilham Aliyev, Presidente de la República de Azerbaiyán, al Presidente Solís. Por su parte, el Presidente Solís pidió al Sr. Mammadyarov que transmitiera sus más sinceros deseos al Presidente Aliyev.

Durante la visita, los dos Ministros de Relaciones Exteriores celebraron una reunión amplia y mantuvieron consultas políticas de conformidad con lo dispuesto en el memorando de entendimiento sobre la creación de un mecanismo de consultas políticas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán y el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Costa Rica firmado en Nueva York el 16 de septiembre de 2002.

Durante las consultas políticas, los Ministros examinaron la situación de las relaciones bilaterales y, con motivo del 20° aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Azerbaiyán y Costa Rica, expresaron su satisfacción por la evolución positiva del diálogo político y la comprensión mutua durante los últimos dos decenios.

Los Ministros mencionaron la importancia de las visitas mutuas para fomentar los lazos de amistad y cooperación entre Azerbaiyán y Costa Rica y, a este respecto, recordaron la visita oficial del Sr. Manuel A. González Sanz a la República de Azerbaiyán el 20 de octubre de 2015.

El Sr. Mammadyarov acogió con agrado la decisión de Costa Rica de abrir una embajada en Bakú. Los Ministros reconocieron que el establecimiento de misiones diplomáticas en ambos países imprimiría sin duda un impulso adicional al fortalecimiento de la cooperación mutua.

Los Ministros reiteraron su respeto y apoyo mutuos a la integridad territorial, la soberanía y la inviolabilidad de las fronteras reconocidas internacionalmente de ambos países. También subrayaron que los intentos de modificar mediante el uso de la fuerza las fronteras de los Estados reconocidas internacionalmente eran inadmisibles.

El Sr. Manuel A. González Sanz señaló que Costa Rica apoyaba firmemente la solución del conflicto de Nagorno Karabaj entre Armenia y Azerbaiyán sobre la base de la integridad territorial y la soberanía de Azerbaiyán dentro de sus fronteras reconocidas internacionalmente, de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

Los Ministros hicieron hincapié en la amplia gama de oportunidades para una cooperación mutuamente beneficiosa en el comercio y la economía, el turismo, la energía, la logística, los puertos y el transporte marítimo, las inversiones y el ámbito

humanitario. Se destacaron especialmente la cooperación entre las escuelas diplomáticas y los intercambios de estudiantes y académicos en diversas disciplinas.

Afirmaron que el volumen de negocios no reflejaba el potencial de los dos países. A fin de impulsar las relaciones comerciales, los Ministros convinieron en fomentar el contacto directo entre las comunidades empresariales de ambos países. Además, mencionaron la función de la diplomacia pública y los actos culturales para que sus respectivas sociedades conocieran más aspectos sobre Azerbaiyán y Costa Rica. Compartieron la convicción de que esos esfuerzos también contribuirían a estimular la llegada de turistas.

También hablaron sobre la eficacia de la diplomacia parlamentaria en la promoción de la cooperación bilateral y, con ese fin, acordaron iniciar el intercambio de delegaciones parlamentarias.

Examinaron asimismo los temas de la agenda internacional y acogieron con beneplácito la visión compartida de Azerbaiyán y Costa Rica respecto de las cuestiones de interés mundial y el compromiso de ambos países de fortalecer un orden internacional basado en normas para mantener la paz y la seguridad regionales y mundiales de conformidad con las normas y principios del derecho internacional.

Recordando también las reuniones que celebraron al margen de los principales acontecimientos internacionales, los Ministros encomiaron la cooperación y la práctica constante de apoyo mutuo en el seno de las organizaciones internacionales.

Los Ministros firmaron un convenio de supresión de visas para los titulares de pasaportes diplomáticos, oficiales o de servicio. También acordaron proseguir sus esfuerzos para seguir fortaleciendo la base jurídica entre los dos países, en particular en las esferas económica y humanitaria.

Los Ministros convinieron en celebrar la próxima ronda de consultas políticas en Bakú.
